

к) выражает свою признательность Программе развития Организации Объединенных Наций за ее решение увеличить ориентировочное плановое задание для Намибии и призывает ее выделять по просьбе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии средства из ориентировочного планового задания для осуществления проектов в рамках Программы государственности для Намибии;

л) выражает свою признательность всем государствам, правительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам, сделавшим добровольные взносы в Программу государственности для Намибии, и призывает их и далее вносить финансовые взносы в Программу через Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

м) предлагает Генеральному секретарю и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии обратиться к правительствам, правительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам с призывом внести дополнительные финансовые взносы в Программу государственности для Намибии через Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

н) предлагает Генеральному секретарю после консультации с Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии усилить Управление Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и предоставить ему ресурсы, необходимые для несения им ответственности за осуществление обязанностей, относящихся к Программе государственности для Намибии и возложенных на него Советом;

о) предлагает Генеральному секретарю в свете расширившихся обязанностей Совета Организации Объединенных Наций по Намибии безотлагательно изучить вопрос об организации и обеспечении персоналом секретариата Совета и внести предложения о его усилении для их рассмотрения с целью принятия на текущей сессии Генеральной Ассамблеи;

6. провозглашает 1979 год Международным годом солидарности с народом Намибии и с этой целью:

а) просит Генерального секретаря в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии поручить Департаменту общественной информации организовать постоянную выставку о Намибии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве и Вене;

б) просит Генерального секретаря после консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии поручить Департаменту общественной информации организовать в течение года в информационных центрах Организации Объединенных Наций во всем мире постоянные выставки, посвященные ответственности Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и всем аспектам борьбы, включая во-

оруженную борьбу, народа Намибии под руководством его единственного и подлинного освободительного движения — Народной организации Юго-Западной Африки — за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в объединенной Намибии;

с) просит Генерального секретаря после консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии поручить Департаменту общественной информации подготовить информационные радиопрограммы о решениях и деятельности Совета для распространения через радиослужбы государств-членов;

д) просит Генерального секретаря после консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии публиковать ежегодник по Намибии в качестве авторитетного источника по вопросу о Намибии со времени прекращения Генеральной Ассамблеей мандата, осуществлявшегося Южной Африкой над этой территорией;

е) постановляет ассигновать дополнительно 300 000 долл. США в бюджет Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которым будет распоряжаться Совет, для оказания поддержки его программе деятельности, связанной с проведением Международного года солидарности с народом Намибии.

91-е пленарное заседание,
21 декабря 1978 года

* * *

Председатель Генеральной Ассамблеи впоследствии информировал Генерального секретаря⁴⁴, что в соответствии с пунктом 27 приводимой выше резолюции А он назначил следующих членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии: АНГОЛУ, БЕЛЬГИЮ, БОЛГАРИЮ, ВЕНЕСУЭЛУ, КИПР и ОБЪЕДИНЕННУЮ РЕСПУБЛИКУ КАМЕРУН.

Таким образом, в состав Совета входят следующие государства-члены: АВСТРАЛИЯ, АЛЖИР, АНГОЛА, БАНГЛАДЕШ, БЕЛЬГИЯ, БОЛГАРИЯ, БОТСВАНА, БУРУНДИ, ВЕНЕСУЭЛА, ГАИТИ, ГАИАНА, ЕГИПЕТ, ЗАМБИЯ, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, КИПР, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ, ЛИБЕРИЯ, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА КАМЕРУН, ПАКИСТАН, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ, СЕНЕГАЛ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТУРЦИЯ, ФИНЛЯНДИЯ, ЧЕХИЯ и ЮГОСЛАВИЯ.

33/183. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки⁴⁵

А

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки⁴⁶, к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого

⁴⁴ А/33/560 и Add.1.

⁴⁵ См. также раздел I, сноска 5, и раздел X.B.3, решение 33/446.

⁴⁶ А/33/313.

фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки,

вновь подтверждая, что оказание гуманитарной помощи всем тем, кто подвергается преследованиям на основе репрессивного и дискриминационного законодательства в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии, является существенно необходимым и важным,

будучи серьезно озабочена продолжающимися и расширяющимися репрессиями против всех противников апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии,

признавая необходимость увеличения взносов в Целевой фонд и заинтересованные добровольные учреждения, чтобы они могли предоставлять правовую помощь лицам, которые подвергаются преследованиям на основе репрессивного дискриминационного законодательства, а также помощь их семьям и беженцам из Южной Африки,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю и Комитету попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки за их усилия по содействию гуманитарной помощи;

2. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и отдельным лицам, которые сделали взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, оказывающие гуманитарную помощь жертвам апартеида и расовой дискриминации;

3. *вновь призывает* делать щедрые взносы в Целевой фонд и заинтересованные добровольные учреждения.

93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года

В

МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ МОБИЛИЗАЦИИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои многочисленные резолюции по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, и соответствующие резолюции Совета Безопасности,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 3411 С (XXX) от 28 ноября 1975 года, в которой провозглашается, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность перед угнетенным народом Южной Африки и его освободительными движениями,

ссылаясь далее на свою резолюцию 32/105 В от 14 декабря 1977 года, в которой год, начинающийся 21 марта 1978 года, провозглашается Международным годом борьбы против апартеида,

считая, что Организация Объединенных Наций играет важную и решающую роль в поощрении международных действий по ликвидации апартеида,

вновь подтверждая свою полную приверженность цели ликвидации апартеида и устранения угрозы международному миру и безопасности, создаваемой режимом апартеида,

вновь подтверждая, что апартеид является преступлением против совести и достоинства человечества,

учитывая, что справедливая борьба угнетенного народа Южной Африки ведет к международному консенсусу против апартеида и к растущей поддержке борьбы за свободу и человеческое достоинство в Южной Африке,

считая, что проведение Международного года борьбы против апартеида должно привести к активизации согласованных международных действий, направленных на ликвидацию апартеида и освобождение южноафриканского народа,

принимая к сведению рекомендации Специального комитета против апартеида в отношении международной кампании мобилизации против апартеида⁴⁷,

1. *призывает* все правительства и межправительственные и неправительственные организации присоединиться к международной кампании мобилизации против апартеида;

2. *уполномочивает* Специальный комитет против апартеида с помощью Центра Секретариата против апартеида и в сотрудничестве с освободительными движениями, признанными Организацией африканского единства, пропагандировать международную кампанию мобилизации против апартеида и содействовать координации действий;

3. *призывает* движения против апартеида, комитеты солидарности, профсоюзы, церкви, молодежные организации, а также все другие неправительственные организации участвовать в международной кампании мобилизации против апартеида, предпринимая соответствующие действия.

93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года

С

ДАТЬ ПАМЯТИ РУКОВОДИТЕЛЯМ И ВЫДАЮЩИМСЯ ДЕЯТЕЛЯМ, КОТОРЫЕ ВНЕСЛИ ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ВКЛАД В БОРЬБУ УГНЕТАННЫХ НАРОДОВ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁴⁸,

⁴⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 22 (A/33/22 и Corr.1), пункты 235-245.

⁴⁸ Там же, Дополнение № 22 (A/33/22 и Corr.1).

сознавая тот огромный вклад в достижение целей и принципов Организации Объединенных Наций, который внесли руководители угнетенных народов в ходе их борьбы против апартеида, расовой дискриминации и колониализма, за мир и международное сотрудничество,

считая, что международному сообществу следует воздать должное этим руководителям, а также другим выдающимся деятелям, которые внесли значительный вклад в борьбу угнетенных народов, и что следует обеспечить широкое распространение информации об их вкладе в целях просвещения мировой общественности, особенно молодежи,

1. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в консультации со Специальным комитетом против апартеида и всеми другими соответствующими органами принять меры для почтения памяти упомянутых выше лиц и для широкого освещения их жизни и дел;

2. призывает правительства и организации сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в эффективном осуществлении целей настоящей резолюции.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

Д

СВЯЗИ МЕЖДУ ИЗРАИЛЕМ И ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своем неоднократном осуждении укрепления Израилем связей и его растущего сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в политической, военной, экономической и других областях, в частности, о резолюции 32/105 D от 14 декабря 1977 года,

принимая к сведению специальный доклад Специального комитета против апартеида о недавних событиях в области связей между Израилем и Южной Африкой⁴⁹,

принимая к сведению доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, проходившей в Женеве с 14 по 25 августа 1978 года⁵⁰,

будучи серьезно обеспокоена упорством Израиля в расширении своего сотрудничества и укреплении своих связей с расистским режимом Южной Африки вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи и мировому общественному мнению,

вновь подтверждая, что сотрудничество Израиля является поощрением режима апартеида в Южной Африке к упорному проведению его преступной политики апартеида и представляет собой враждебный акт по отношению к угнетенному народу Южной Африки и всему африканскому континенту,

1. вновь решительно осуждает продолжающееся и усиливающееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки;

2. требует, чтобы Израиль отказался от сотрудничества с Южной Африкой и прекратил такое сотрудничество во всех его формах и строго соблюдал соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

3. предлагает Специальному комитету против апартеида постоянно держать данный вопрос под наблюдением и при необходимости представлять доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

Е

ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ НЕФТИ ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 32/105 G от 14 декабря 1977 года,

рассмотрев специальный доклад Специального комитета против апартеида о санкциях на поставки нефти в отношении Южной Африки⁵¹,

принимая к сведению резолюцию CM/Res.634 (XXXI), принятую Советом министров Организации африканского единства на его тридцать первой очередной сессии, состоявшейся в Хартуме с 7 по 18 июля 1978 года⁵²,

вновь подтверждая значение эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов Южной Африке и на инвестиции в нефтяной промышленности в Южной Африке в числе мер, направленных на ликвидацию апартеида,

1. выражает признательность правительствам, которые ввели эмбарго на поставки нефти Южной Африке;

2. просит Совет Безопасности в безотлагательном порядке рассмотреть вопрос об обязательном эмбарго на поставки нефти и нефтяных продуктов Южной Африке в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций;

3. просит все государства принять законодательство о запрещении:

⁴⁹ Там же, Дополнение № 22А (А/33/22/Add.1 и 2), документ А/33/22/Add.2.

⁵⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2.

⁵¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 22А, (А/33/22/Add.1 и 2), документ А/33/22/Add.1.

⁵² С.А. А/33/235 и Corr.1, приложение 1.

а) продажи или поставок нефти или нефтепродуктов любому лицу или организации в Южной Африке или любому другому лицу или организации в целях дальнейшей поставки Южной Африке;

б) любых действий со стороны их граждан или на их территориях, которые содействуют или направлены на содействие продаже или поставке нефти или нефтепродуктов Южной Африке;

с) транспортировки нефти или любых нефтепродуктов в Южную Африку на судах или самолетах, зарегистрированных у них или зафрахтованных их гражданами;

д) предоставления любых услуг, включая, среди прочего, технические консультации, запасные части и капитал, нефтяным компаниям в Южной Африке;

е) предоставления судам или самолетам, везущим нефть или нефтепродукты в Южную Африку, средств обслуживания в их портах и аэропортах;

ж) любых капиталовложений или предоставления технической либо иной помощи для нефтяной промышленности Южной Африки;

4. *поощряет* профсоюзы, церкви, движения против апартеида и другие организации на активизацию их кампаний за эффективное эмбарго на поставки нефти Южной Африке;

5. *предлагает* Специальному комитету против апартеида:

а) распространять всю имеющуюся информацию о поставках нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и о сотрудничестве в этой связи правительств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки;

б) принять в сотрудничестве с Организацией африканского единства все соответствующие меры, способствующие расширению и активизации всемирной поддержки эффективному эмбарго на поставки нефти Южной Африке;

с) принять все другие соответствующие меры, способствующие осуществлению настоящей резолюции;

6. *просит* все правительства и организации сотрудничать со Специальным комитетом в осуществлении настоящей резолюции.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

F

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ЗАКЛЮЧЕННЫЕ В ЮЖНОЙ
АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои прошлые резолюции о политических заключенных в Южной Африке,

*рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида*⁵³,

отмечая с серьезной озабоченностью продолжающиеся и усиливающиеся репрессии в Южной Африке, в том числе массовые убийства мирных демонстрантов, произвольные задержания, пытки и убийство задержанных и проведение многочисленных процессов на основании произвольных законов, предусматривающих смертную казнь,

признавая значительный вклад противников апартеида в Южной Африке в достижение целей Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению резолюцию 417 (1977) Совета Безопасности от 31 октября 1977 года,

1. *требует*, чтобы расистский режим Южной Африки прекратил насилие и угнетение в отношении темнокожего населения и других противников апартеида, освободил всех тех, кто находится в тюремном заключении, подвергается ограничениям на основании произвольных законов за оппозицию апартеиду, и отменил запреты на организации и средства массовой информации, выступающие против апартеида;

2. *выражает* свою солидарность с национально-освободительным движением Южной Африки и со всеми теми, кто борется за ликвидацию апартеида и расовой дискриминации;

3. *предупреждает* расистский режим Южной Африки о серьезных последствиях казни борцов за свободу;

4. *заявляет*, что борцы за свободу, захваченные во время борьбы за освобождение, должны иметь право на статус военнопленных согласно соответствующим Женевским конвенциям;

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и государства-члены принять необходимые меры для спасения жизней г-на Соломона Махлангу и других захваченных борцов за свободу;

6. *требует*, чтобы расистский режим Южной Африки прекратил судебные процессы по делам «Бетал 18» и «Соузто 11» и все другие судебные процессы на основании репрессивных законов и освободил обвиняемых по этим делам, а также свидетелей, задержанных в связи с указанными судебными процессами;

7. *просит* все правительства и учреждения системы Организации Объединенных Наций как можно шире пропагандировать дело политических заключенных в Южной Африке;

8. *настоятельно призывает* все правительства, ассоциации юристов и другие организации внести щедрый вклад в предоставление юридической помощи всем тем, кто подвергается пресле-

⁵³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 22 (A/33/22 и Corr.1).

дованиям на основании репрессивного и дискриминационного законодательства в Южной Африке;

9. *просит* Специальный комитет против апартеида принять все необходимые меры для содействия всемирной кампании за освобождение южноафриканских политических заключенных в сотрудничестве с заинтересованными правительствами и организациями.

93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года

Г

ЯДЕРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в которой Совет постановил, в частности, что все государства должны отказаться от любого сотрудничества с Южной Африкой в производстве и разработке ядерного оружия,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся объявления африканского континента безъядерной зоной,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁵⁴,

с глубокой озабоченностью отмечая, что расистский режим Южной Африки усиливает свой ядерный потенциал,

считая, что приобретение расистским режимом Южной Африки способности производить ядерное оружие явится серьезной угрозой международному миру и безопасности,

1. *просит* Совет Безопасности рассмотреть меры, направленные на то, чтобы эффективно воспрепятствовать разработке Южной Африкой ядерного оружия;

2. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в частности, Германия, Федеративную Республику, Израиль, Соединенные Штаты Америки и Францию, немедленно прекратить всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки в ядерной области и принять меры по недопущению такого сотрудничества со стороны корпораций, организаций и других органов и частных лиц под их юрисдикцией;

3. *просит* все заинтересованные международные организации принять меры для того, чтобы их деятельность соответствовала целям настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года

Н

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/105 G от 14 декабря 1977 года,

подтверждая, что любое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки является враждебным актом по отношению к угнетенному народу Южной Африки и наглым вызовом Организации Объединенных Наций и международному сообществу,

считая, что такое сотрудничество укрепляет расистский режим, поощряет его продолжать свою репрессивную и агрессивную политику и серьезно ухудшает положение в Южной Африке, тем самым создавая угрозу международному миру и безопасности,

вновь подтверждая свою глубокую убежденность в том, что принудительные экономические санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций совершенно необходимы для содействия скорейшему искоренению апартеида,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида⁵⁵,

будучи обеспокоена тем, что основные западные и другие торговые партнеры Южной Африки по-прежнему сотрудничают с расистским режимом, и тем, что их сотрудничество представляет главное препятствие на пути ликвидации расистского режима и уничтожения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

считая, что необходимо уделять первоочередное внимание международным действиям по обеспечению полного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций о прекращении любого сотрудничества с Южной Африкой,

1. *призывает* все соответствующие правительства:

a) *порвать* все связи с режимом апартеида;

b) *принять* меры для того, чтобы помешать сотрудничеству транснациональных корпораций, банков и других деловых кругов с режимом апартеида;

c) *принять* все необходимые меры для того, чтобы прекратить предоставление Международным валютным фондом и другими органами кредитов Южной Африке;

d) *запретить* продажу криогер-рэндов;

e) *не разрешать* авиалиниям и судоходным компаниям, обеспечивающим перевозки в Южную Африку и из нее, пользоваться своими сооружениями;

⁵⁴ Там же.

⁵⁵ Там же.

2. *просит* Совет Безопасности безотлагательно рассмотреть вопрос о принудительных экономических санкциях против расистского режима Южной Африки и принять меры в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций с целью полного прекращения:

- a) поставок нефти, нефтепродуктов и других стратегических материалов в Южную Африку;
- b) предоставления займов и инвестиций в Южную Африку;
- c) предоставления гарантий и других стимулов для капиталовложений в Южной Африке;
- d) тарифных и других льгот для импорта из Южной Африки;
- e) всякой торговли с Южной Африкой;

3. *поддерживает* движения против апартеида, комитеты солидарности, профсоюзы, церкви, студенческие группы и другие организации, ведущие кампании против сотрудничества с Южной Африкой;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида:

- a) по-прежнему распространять всю имеющуюся информацию о сотрудничестве транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки, проводящим политику апартеида, для того чтобы можно было принять соответствующие меры по обеспечению прекращения такого сотрудничества;
- b) распространять информацию о грабеже природных ресурсов Южной Африки транснациональными корпорациями в сговоре с режимом апартеида и изучить меры по защите этих ресурсов;
- c) принимать все другие соответствующие меры, способствующие осуществлению настоящей резолюции.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

I

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ АПАРТЕИДЕ

Генеральная Ассамблея,

будучи твердо убеждена в необходимости значительной активизации усилий для мобилизации мирового общественного мнения с целью искоренения апартеида в Южной Африке,

принимая во внимание коварную пропагандистскую деятельность расистского режима Южной Африки и его сторонников и настоятельную необходимость эффективного противодействия ей,

ссылаясь на свою резолюцию 32/105 Н от 14 декабря 1977 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁵⁶,

отмечая успехи в деле распространения информации против апартеида, особенно с помощью аудиовизуальных средств,

с удовлетворением отмечая, что Генеральный секретарь начал в сотрудничестве с государством-членами, радиостанции которых прослушиваются в южной части Африки, регулярную программу радиопередач на Южную Африку,

выражая свою признательность всем правительствам, которые сделали взносы в Целевой фонд по распространению информации против апартеида,

признавая важный вклад специализированных учреждений и других учреждений внутри системы Организации Объединенных Наций по распространению информации против апартеида,

1. *просит* все правительства и организации оказывать содействие Специальному комитету против апартеида и Центру Секретариата против апартеида в максимально широком распространении информации об апартеиде;

2. *призывает* все правительства и организации делать щедрые взносы в Целевой фонд по распространению информации против апартеида;

3. *предлагает* Специальному комитету и Центру против апартеида использовать Целевой фонд, в частности, для разработки аудиовизуальных материалов и для оказания помощи соответствующим организациям в целях распространения информационных материалов об апартеиде;

4. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, радиовещательные организации которых сотрудничают с Генеральным секретарем в радиовещании на Южную Африку;

5. *предлагает* Генеральному секретарю активизировать и расширить подготовку радиопрограмм для вещания на южную часть Африки;

6. *вновь настоятельно призывает* государства-члены, радиопередачи которых можно принимать в Южной Африке и прилегающих территориях, предоставить средства вещания для осуществления этих радиопередач;

7. *предлагает* Центру против апартеида в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата:

- a) оказывать всю соответствующую помощь в проведении этих передач и особенно африканским радиостанциям, вещающим на Южную Африку;

- b) расширить производство и распространение информационных материалов на различных языках и обратить особое внимание на производство аудиовизуальных материалов;

⁵⁶ Там же.

с) приобрести и распространить фильм о международных действиях против апартеида;

д) организовать производство и распространение на различных языках отдельных фильмов по апартеиду, созданных другими организациями;

8. *просит* Генерального секретаря и государства-члены выпустить специальные почтовые марки по апартеиду;

9. *выражает признательность*, в частности, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за активизацию их усилий по распространению информации об апартеиде в связи с Международным годом борьбы против апартеида;

10. *просит* все подразделения и учреждения Организации Объединенных Наций сотрудничать с Центром против апартеида для производства и распространения в региональных масштабах материалов Организации Объединенных Наций по апартеиду.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

J

ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида*⁵⁷,

выражая признательность Специальному комитету за его деятельность в осуществлении своего мандата,

учитывая необходимость продолжать и расширять деятельность Специального комитета в свете рекомендаций, содержащихся в его докладе,

вновь подтверждая свою решимость, как это отражено в резолюции 32/105 В Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1977 года, провозгласившей год, начинающийся 21 марта 1978 года, Международным годом борьбы против апартеида, принять все соответствующие меры для содействия проведению во всемирном масштабе Года в полной солидарности с угнетенным народом Южной Африки и его национально-освободительными движениями,

считая, что возрастающая важность и безотлагательность эффективной международной деятельности против апартеида требуют более активных и согласованных усилий со стороны всех

правительств и неправительственных организаций,

с удовлетворением отмечая работу Центра Секретариата против апартеида по оказанию помощи Специальному комитету в осуществлении его мандата,

1. *одобряет* рекомендации Специального комитета против апартеида, изложенные в подразделах GI раздела II его доклада⁵⁷;

2. *уполномочивает* Специальный комитет:

a) направлять, при необходимости, миссии в государства-члены и в штаб-квартиры специализированных учреждений и других межправительственных организаций для содействия международной деятельности против апартеида и проведения Международного года борьбы против апартеида;

b) усилить сотрудничество с движением неприсоединившихся стран, Организацией африканского единства и другими соответствующими организациями;

c) участвовать в конференциях, касающихся деятельности против апартеида;

d) приглашать представителей южноафриканских освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, и представителей других организаций, активно выступающих против апартеида, а также экспертов для консультаций по различным аспектам апартеида и международным действиям против апартеида;

e) привлекать представителей южноафриканских освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, к деятельности своих миссий;

f) содействовать оказанию помощи угнетенному народу Южной Африки и его освободительным движениям;

g) направлять представителей на заседания Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других органов, занимающихся вопросами апартеида и помощи южноафриканцам;

3. *предлагает* Специальному комитету в сотрудничестве с Генеральным секретарем провести консультации с государствами-членами с целью внесения Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии предложений о расширении его членского состава в соответствии с принципом справедливого географического распределения;

4. *уполномочивает* Специальный комитет при необходимости привлекать государства-члены, не являющиеся членами Комитета, к его деятельности, направленной на содействие международным действиям против апартеида;

⁵⁷ Там же.

5. *просит* Генерального секретаря укрепить Центр против апартеида в свете рекомендаций Специального комитета;

6. *постановляет* повысить класс должности руководителя Центра против апартеида до уровня Помощника Генерального секретаря;

7. *постановляет*, чтобы специальные ассигнования из бюджета Организации Объединенных Наций, предусмотренные в пункте 8 резолюции 32/105 В Генеральной Ассамблеи, выделялись до конца 1979 года для специальных проектов в рамках проведения Международного года борьбы против апартеида и для последующих действий;

8. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям и другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и другим организациям сотрудничать с Генеральным секретарем и Специальным комитетом в осуществлении настоящей резолюции.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

К

ПОМОЩЬ УГНЕТЕННОМУ НАРОДУ ЮЖНОЙ АФРИКИ И ЕГО НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНОМУ ДВИЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/105 J от 14 декабря 1977 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁵⁸,

признавая необходимость увеличения международной помощи угнетенному народу Южной Африки в связи с расширением репрессий против всех противников апартеида,

признавая далее важность оказания всей необходимой помощи национально-освободительному движению Южной Африки на нынешней решающей стадии его борьбы за искоренение апартеида и установление безрасового общества,

принимая во внимание необходимость укрепления сотрудничества и консультаций между международными учреждениями, занимающимися оказанием помощи угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению,

учитывая, что на международном сообществе лежит обязанность помогать африканским государствам, подвергающимся угрозам и актам агрессии в связи с тем, что они оказывают поддержку законной борьбе народа Южной Африки в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства,

⁵⁸ Там же.

1. *призывает* все государства увеличить гуманитарную помощь и помощь в области образования угнетенному народу Южной Африки, а также оказывать всяческую помощь, необходимую для национально-освободительного движения Южной Африки в его законной борьбе за осуществление права на самоопределение народа Южной Африки в целом;

2. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций и все специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций увеличить помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению и ежегодно представлять доклады Генеральному секретарю;

3. *просит* Экономический и Социальный Совет ежегодно рассматривать в консультации со Специальным комитетом против апартеида вопрос о помощи, предоставляемой специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций;

4. *просит* все учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций консультироваться со Специальным комитетом относительно их программ помощи, с тем чтобы обеспечить по возможности максимальную степень координации;

5. *уполномочивает* Специальный комитет принимать все необходимые меры для содействия расширению помощи угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению и усилению координации программ помощи учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

6. *призывает* все государства оказывать соответствующим африканским государствам:

a) всю необходимую помощь по их просьбе для защиты их независимости и территориальной целостности от актов агрессии и подрывной деятельности со стороны режима апартеида;

b) помощь для компенсации экономического ущерба, понесенного ими в результате оказания поддержки национально-освободительному движению Южной Африки и предоставления убежища южноафриканским беженцам.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

L

ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Специального комитета против апартеида⁵⁹,

сознавая особую ответственность Организации Объединенных Наций и международного сооб-

⁵⁹ Там же, Дополнение № 22 (A/33/22 п. Corr.1) и Дополнение № 22A (A/33/22/Add.1 п. 2).

шества в отношении угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительного движения и в отношении лиц, содержащихся в заключении, подвергающихся ограничениям и ссылке за их борьбу против апартеида,

отдавая должное героической борьбе угнетенного народа Южной Африки за свои неотъемлемые права,

сознавая решающий этап борьбы за свободу в Южной Африке и его международное значение,

отмечая, что расистский режим Южной Африки продолжает свою политику апартеида, угнетения, «бантустанизации» и агрессии в вопиющее нарушение резолюций Организации Объединенных Наций и тем самым создает угрозу международному миру и безопасности,

вновь заявляя, что апартеид представляет собой преступление против человечества,

1. *решиительно осуждает* незаконный расистский режим меньшинства Южной Африки за его преступную политику и действия;

2. *вновь заявляет* о своей полной поддержке национально-освободительного движения Южной Африки как подлинного представителя южноафриканского народа в его справедливой борьбе;

3. *вновь подтверждает* законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительного движения с помощью всех имеющихся и надлежащих средств, включая вооруженную борьбу, для захвата власти народом и для полного осуществления им его политических прав, ликвидации режима апартеида и осуществления права на самоопределение всем народом Южной Африки;

4. *заявляет*, что международное сообщество должно оказывать всю необходимую помощь национально-освободительному движению в его законной борьбе;

5. *отвергает* любые реформы или приспособление апартеида и подтверждает приверженность Организации Объединенных Наций идее полной ликвидации апартеида;

6. *вновь осуждает* создание бантустанов и призывает все правительства полностью осуществить положения резолюции 32/105 N Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1977 года;

7. *осуждает* расистский режим Южной Африки за принудительное выселение черных жителей из их домов в рамках проведения апартеида;

отмечая с серьезным сожалением, что некоторые западные и другие правительства и транснациональные корпорации продолжают сотрудничать в военной области с южноафриканским расистским режимом, особенно путем ограничительного толкования эмбарго на поставки оружия,

считая необходимым претворить в жизнь и полностью осуществить резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности,

1. *просит* Совет Безопасности объявить, что любое военное или ядерное сотрудничество с Южной Африкой представляет собой угрозу международному миру и безопасности, и безотлагательно принять обязательные меры согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы прекратить любое военное и ядерное сотрудничество с режимом апартеида и все поставки материалов или технологий в Южную Африку и из нее, которые могут быть использованы для военных целей или для развития способности производить ядерное оружие;

2. *просит также* Совет Безопасности принять обязательные меры для обеспечения того, чтобы все государства:

a) изыали все лицензии, предоставленные Южной Африке для производства вооружений и военного оборудования;

b) запретить компаниям, находящимся под их юрисдикцией, всякое сотрудничество в производстве в Южной Африке вооружений и связанного с ними снаряжения для использования вооруженными и полицейскими силами и в передаче технологий и капитала для этой цели;

c) прекратить любой обмен военными атташе с режимом апартеида;

d) запретить поставки самолетов, а также авиационных двигателей, запасных частей и электронно-вычислительных машин в Южную Африку;

e) принять эффективные законодательные и другие меры для предупреждения вербовки, подготовки и проезда через их территорию наемников для оказания помощи режиму апартеида и для наказания этих наемников;

3. *просит* Специальный комитет против апартеида:

a) продолжать усилия по преданию широкой гласности всех событий, касающихся военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки;

b) осуществлять полное сотрудничество с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным в соответствии с резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года по вопросу о Южной Африке;

8. *заявляет далее*, что любое сотрудничество с организациями расистского режима и апартеида представляет собой враждебный акт, противоречащий целям и принципам Организации Объединенных Наций;

9. *выражает признательность* всем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые осуществляют действия против апартеида в поддержку южноафриканского национально-освободительного

движения в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций;

10. *предлагает* всем государствам и организациям принять все соответствующие меры, чтобы убедить те правительства, транснациональные корпорации и другие организации, которые продолжают сотрудничать с расистским режимом Южной Африки, выполнять резолюции Организации Объединенных Наций;

11. *призывает* все правительства, которые этого еще не сделали, присоединиться к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него⁶⁰;

12. *призывает* правительства и организации уделять особое внимание во время Международного года детей судьбе детей, угнетаемых в результате бесчеловечной политики апартеида.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

М

ВОЕННОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/105 F от 14 декабря 1977 года, а также на резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года,

считая, что полное осуществление эмбарго на поставки оружия Южной Африке является необходимым первым шагом в международных действиях против апартеида,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁶¹,

отмечая с серьезным сожалением, что некоторые западные и другие правительства и транснациональные корпорации продолжают сотрудничать в военной области с южноафриканским расистским режимом, особенно путем ограничительного толкования эмбарго на поставки оружия,

считая необходимым претворить в жизнь и полностью осуществить резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности,

1. *просит* Совет Безопасности объявить, что любое военное или ядерное сотрудничество с Южной Африкой представляет собой угрозу международному миру и безопасности, и безотлагательно принять обязательные меры согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы прекратить любое военное и ядерное сотрудничество с режимом апартеида и все поставки материалов или технологий в

Южную Африку и из нее, которые могут быть использованы для военных целей или для развития способности производить ядерное оружие;

2. *просит также* Совет Безопасности принять обязательные меры для обеспечения того, чтобы все государства:

a) изъяли все лицензии, предоставленные Южной Африке для производства вооружений и военного оборудования;

b) запретить компаниям, находящимся под их юрисдикцией, всякое сотрудничество в производстве в Южной Африке вооружений и связанного с ними снаряжения для использования вооруженными и полудейскими силами и в передаче технологий и капитала для этой цели;

c) прекратить любой обмен военными атташе с режимом апартеида;

d) запретить поставки самолетов, а также авиационных двигателей, запасных частей и электронно-вычислительных машин в Южную Африку;

e) принять эффективные законодательные и другие меры для предупреждения вербовки, подготовки и проезда через их территорию наемников для оказания помощи режиму апартеида и для наказания этих наемников;

3. *просит* Специальный комитет против апартеида:

a) продолжать усилия по преданию широкой огласности всех событий, касающихся военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки;

b) осуществлять полное сотрудничество с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным в соответствии с резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года по вопросу о Южной Африке;

c) проводить консультации с экспертами, проводить заслушания и содействовать организации конференций и кампаний, чтобы обеспечить полное прекращение военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

N

АПАРТЕИД В СПОРТЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/6 F от 9 ноября 1976 года и 32/105 M от 14 декабря 1977 года,

вновь заявляя о важном значении эффективных мер для полного прекращения всех спортивных обменов с Южной Африкой,

признавая необходимость скорейшего завершения разработки международной конвенции против апартеида в спорте,

⁶⁰ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

⁶¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 22 (A/33/22 и Corr.1).*

рассмотрев доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте⁶²,

1. *предлагает* Специальному комитету по разработке международной конвенции против апартеида в спорте продолжить свою работу в целях завершения разработки проекта международной конвенции против апартеида в спорте для представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии;

2. *призывает* все государства, международные и национальные спортивные органы и спортсмены строго выполнять Международную декларацию против апартеида в спорте⁶³;

3. *уполномочивает* Специальный комитет провести консультации с представителями соответствующих организаций и экспертов по апартеиду в спорте;

4. *просит* Генерального секретаря предоставлять всю необходимую помощь Специальному комитету в выполнении его задачи.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

О

КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/6 К от 9 ноября 1976 года и 32/105 О от 16 декабря 1977 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁶⁴,

будучи убеждена в том, что прекращение новых иностранных капиталовложений в Южной Африке и финансовых займов ей представляло бы важный шаг в международных мерах по ликвидации апартеида, поскольку такие капиталовложения и займы поощряют и поддерживают политику апартеида, проводимую этой страной.

отмечая в этой связи, что ряд транснациональных корпораций, финансовых учреждений и других кругов продолжают делать новые капиталовложения в Южной Африке и предоставлять ей финансовые займы,

приветствуя решение тех правительств, которые приняли меры для того, чтобы добиться прекращения дальнейших капиталовложений в Южной Африке и финансовых займов ей из их стран,

отмечая с сожалением, что Совет Безопасности не принял мер для прекращения дальнейших капиталовложений в Южной Африке, как предусматривалось Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 31/6 К и 32/105 О,

настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть в ближайшее время этот вопрос с целью принятия эффективных мер для достижения прекращения дальнейших иностранных капиталовложений в Южной Африке и финансовых займов ей.

*93-е пленарное заседание,
24 января 1979 года*

33/206. Вопрос о Намибии

Генеральная Ассамблея,

будучи серьезно озабочена критическим положением в Намибии,

заслушав заявления Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁶⁵ и Председателя Народной организации Юго-Западной Африки⁶⁶,

принимая во внимание свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и вновь подтверждая неотъемлемые права народа Намибии на самоопределение, свободу и независимость в объединенной Намибии,

ссылаясь на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и последующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии, а также на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года⁶⁷, в котором подчеркивается и незаконность оккупации Южной Африкой Намибии, и прямая ответственность Организации Объединенных Наций за эту территорию,

ссылаясь также на свою резолюцию S-9/2 от 3 мая 1978 года, содержащую Декларацию по Намибии и Программу действий в поддержку самоопределения и национальной независимости Намибии,

будучи возмущена упорным отказом Южной Африки покинуть Намибию в явное нарушение многочисленных резолюций Организации Объединенных Наций и будучи серьезно обеспокоена эскалацией жестоких репрессий Южной Африки против намибийского народа, а также мерами, которые она приняла для разрушения национального единства и территориальной целостности Намибии,

будучи убеждена в том, что Южная Африка стремится создать марионеточный режим в Намибии в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, в особенности резолюций

⁶⁵ Там же, тридцать третья сессия, Пленарные заседания, 97-е заседание, пункты 7—32.

⁶⁶ Там же, пункты 50—87.

⁶⁷ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council-Resolution 276 (1970). Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.

⁶² Там же, Дополнение № 36 (A/33/36).

⁶³ Резолюция 32/105 М, приложение.

⁶⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 22 (A/33/22 и Corr1).